Objekttyp: **FrontMatter**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **15 (1968)**

Heft 7-8

PDF erstellt am: **03.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Per M 5678
1. AUG. 1968
10 G 19

Zivilschutz

7/8

Protection civile
Protezione civile
Protecziun civila

Sto.
ETH-BIBLIOTHEK ZÜRICH

1968 15. Jahrgang

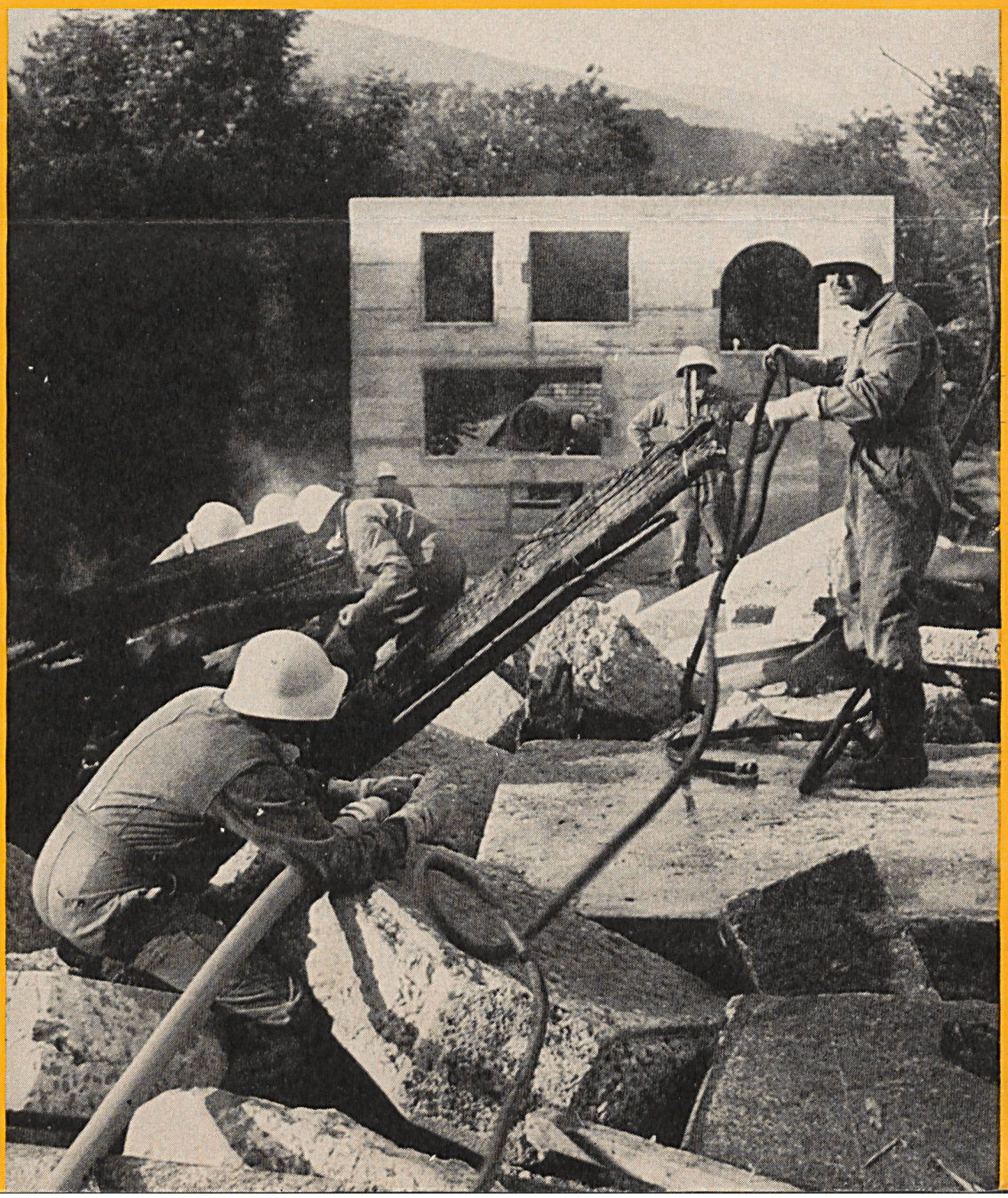
Zeitschrift des Schweizerischen Bundes für Zivilschutz, des Zivilschutz-Fachverbandes der Städte und der Schweizerischen Gesellschaft für Kulturgüterschutz

Revue de l'Union suisse pour la protection des civils, de l'Association professionnelle suisse de protection civile des villes et de la Société suisse pour la protection des biens culturels

Rivista dell'Unione svizzera per la protezione dei civili, dell'Associazione professionale svizzera di protezione civile delle città e della Società svizzera per la protezione dei beni culturali

Im Zuge der Einschreibung und Einteilung der Schutzdienstpflichtigen hat im ganzen Lande die Ausbildung im Zivilschutz eingesetzt. Einzelne Kantone, voran die Kantone Neuenburg, Freiburg und Genf, haben sich bereits eigene Ausbildungszentren geschaffen. In den Städten St. Gallen, Winterthur und Thun wurden mit viel Initiative zweckmässige Ausbildungsstätten gebaut. Mit Olten, einer Stadt von 22 000 Einwohnern, ist ein weiteres Ausbildungszentrum dazu gekommen, das am 6. Juni mit einer Demonstration eingeweiht wurde.

A la suite de l'affectation et de l'incorporation des hommes astreints à la protection civile, l'instruction de ces derniers a commencé dans tout le pays. Quelques cantons, dont ceux de Neuchâtel, Fribourg et Genève ont d'ores et déjà créé leur propre centre de formation. Faisant preuve de beaucoup d'initiative, les villes de St-Gall, Winterthour et Thoune ont de leur côté mis sur pied des installations pour l'instruction. Olten, ville de 22 000 habitants a inauguré le 6 juin 1968 son centre de formation, avec démonstrations à l'appui.

Con la registrazione e l'incorporazione degli uomini tenuti a servire nella protezione civile, anche la loro istruzione è incominciata in tutto il paese. Alcuni cantoni, tra cui quelli di Neuchâtel, di Friburgo e di Ginevra, hanno già creato il proprio centro di formazione. Con molto spirito d'iniziativa, le città di San Gallo, Winterthur e Thun hanno pure realizzato dei posti d'istruzione. Anche Olten, città di 22 000 abitanti, ha inaugurato il 6 giugno 1968 il suo centro di formazinoe con una dimostrazione pratica.

Auflage dieser Nummer:
24 000 Exemplare
Tirage de ce numéro:
24 000 exemplaires
Tiratura del presente numero:
24 000 esemplari